

MP3

附送MP3光盘

光盘内容也可免费下载：
<http://www.gdst.com.cn>

现代交际韩语系列

구직 한국어 求职 韩语

成功进入韩资公司的备战手册

白圣千 王 颖 编著



世界图书出版公司

现代交际韩语系列

H55/27D

2008

구직 한국어 求职韩语

白圣千 王颖 编著

世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

求职韩语/白圣千,王颖编著. —广州:广东世界
图书出版公司, 2007.8

(现代交际韩语系列)

ISBN 978-7-5062-8836-1

I. 求… II. ①白…②王… III. 职业选择—朝鲜
语—口语 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 104743 号

求职韩语

责任编辑:魏志华

出版发行:广东世界图书出版公司

(广州市新港西路大江冲 25 号 邮编: 510300)

电 话: 020-84451969 84459539

<http://www.gdst.com.cn> E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销:各地新华书店

印 刷:广东省肇庆市科建印刷有限公司

版 次:2008 年 4 月第 1 版 2008 年 4 月第 1 次印刷

开 本:880mm×1 230mm 1/32

印 张:6.25

印 数:0 001~5 000 册

印 张:150 千

ISBN 978-7-5062-8836-1/H·0500

ISBN 978-7-88765-315-4(MP3)

定 价:17.50 元(附送 MP3 光盘,本公司网站同时提供光
盘内容免费下载)

版权所有 侵权必究

咨询、投稿:020-84183942 ershadao@126.com

前言

随着中韩之间交流的深入，有越来越多的韩国企业进入中国，也有不少中国人希望到韩国学习或者工作。这种情况下，很需要一本适合求职者使用的韩语初级教材。

本书特色

本书的特点是由浅入深。从发音开始讲起，循序渐进，所有的讲解深入浅出，特别适合初学者。

本书的另一个特点是实用性强。书中对求职信、求职简历、求职表作了说明和示范；面试六十二问中，更是为读者提供了示范案例。读者可以从头到尾学习，也可以根据自己的需要挑选某些章节学习。

本书内容

本书按照求职场景划分。每个场景都设有相关的实际面试案例做示范。求职成功不仅仅依赖于求职者的语言能力，而且还要求求职者要有很强的沟通技巧。因此为了提醒求职者在面试时需要注意的事项，本书几乎对每个范例都进行了分析与点评，读者通过这部分的学习，不仅可以悟出语言运用的奥妙，而且可以领会面试的技巧。

在每个范例后面，有套用句型以及与该求职主题相关的补充词语，这是因为在实际求职过程中，很多答案不是唯一的，因此求职者在进行面试时可以根据自己的实际情况选择其中合适的词汇和句型进行替换，直接使用。对于范例中出现的生词和语法问题，本书也会给予一定的注释和讲解。

本书致谢

在本书编写过程中，得到了很多老师和朋友的大力协助。这里特

别要感谢绕勤老师、付婧老师、全英再、上田幸德、李恩正、林梅红，满卉萱等等。此外，张靖娴、李彩婷等也对本书的编写付出了很多心血和努力，在此一并表示感谢。

编者

2008年3月

总序

本书是《中国人口》系列丛书中的一本，旨在介绍中国人口的基本情况。本书由多位专家共同编写，力求做到准确、全面、客观。本书共分十章，第一章介绍中国人口的基本情况，第二章介绍中国人口的增长，第三章介绍中国人口的分布，第四章介绍中国人口的素质，第五章介绍中国人口的迁移，第六章介绍中国人口的老龄化，第七章介绍中国人口的性别比例，第八章介绍中国人口的民族构成，第九章介绍中国人口的宗教信仰，第十章介绍中国人口的未来展望。

目录

第一章 中国人口的基本情况
一、中国人口的数量
二、中国人口的增长
三、中国人口的分布
四、中国人口的素质
五、中国人口的迁移
六、中国人口的老龄化
七、中国人口的性别比例
八、中国人口的民族构成
九、中国人口的宗教信仰
十、中国人口的未来展望

附录

附录一 中国人口统计年鉴

目

录

第一章 기초지식 基本常识

- 第一节 음성지식 语音知识 (2)
- 第二节 구직 준칙 求职须知 (11)
- 第三节 면접준비 准备面试 (13)

第二章 구직방문전 — 구직신 求职敲门砖——求职信

- 第一节 구직편지 쓰는 법 求职信的写法 (20)
- 第二节 모범작문 写作示范 (22)

第三章 구직이력서 求职简历

- 第一节 이력서 쓰는법 简历写法 (28)
- 第二节 모범이력서 写作示范 (30)

第四章 구직표 기입법 求职表的填写

- 第一节 구직표 쓰는법 求职表的写法 (34)
- 第二节 모범구직표 写作示范 (35)

第五章 성공으로 가는길 — 면접 成功之路——面试

- 第一节 기본상식 基本常识 (40)
- 第二节 면접관련 62문답 面试六十二问 (42)

개인과 경력 个人与经历

- 问题一: 자기 소개하기. 请你自我介绍一下 (42)
- 问题二: 누구의 영향을 비교적 많이 받았다고 생각하십니까?你觉得你受谁的影响比较大? (45)
- 问题三: 가족사항에 대해서 이야기하세요. 谈谈你的家庭情况 (47)
- 问题四: 당신은 어떤 분을 가장 존경합니까? 你最崇拜谁? (49)
- 问题五: 당신의 성격은 내향적인 편인데 이는 본 지원 분야에 맞지 않는 것 같습니다. 你的性格过于内向, 这恐怕与我们的要求不相符 (50)
- 问题六: 대학동기 중에 가장 깊은 인상을 남겨 주는 사람이 있습니까? 你对大学同学中哪个印象最深? (52)
- 问题七: 취미가 무엇입니까? 你有什么业余爱好? (54)
- 问题八: (당신의) 좌우명이 무엇입니까? 你的座右铭是什么? (57)
- 问题九: (자신의) 단점에 대해서 말해보시오. 谈谈你的缺点 (58)
- 问题十: 실패 해 본 경험에 대해 말해 보시오. 谈一谈你的一次失败经历 (60)
- 问题十一: (당신의) 장점은 무엇입니까? 你的优点是什么? (62)
- 问题十二: 자신을 세 단어로 간략하게 표현한다면? 最能概括你自己的三个词是什么? (64)
- 问题十三: 당신은 봉사 활동에 참여한 적이 있습니까? 你有过做志愿者的经历吗? (67)

교육 문제 教育问题

- 问题十四: 당신은 왜 의약 전공을 선택하였습니까? 你为什么选择医药专业? (69)
- 问题十五: 당신은 왜 현재의 학교를 선택하였습니까? 你为什么选择你现在的学校呢? (71)

问题十六: 우리가 필요로 하는 인재는 일류대학의 학생
입니다. 당신은 결코 일류대 학생이 아닌데요?
(59) 我们需要名牌院校的毕业生, 你并非毕业于名牌
院校? (73)

问题十七: 당신은 어떠한 자격증을 소지하고 있습니까?
..... 你取得过什么资格证书吗? (75)

问题十八: 대학 재학 중 어떤 과정을 가장 좋아했습니까?
..... 你在大学里面最喜欢学哪一门课程? (76)

일 자체 工作本身

问题十九: 이 일의 어떤 면이 좋습니까? 喜欢这份工作的
哪一点? (77)

问题二十: 당신은 상품 영업과 기술 개발 중 어느 분야
에 더 관심이 있습니까? 你觉得产品销售和技术
支持你更喜欢哪个工作呢? (79)

问题二十一: 이 일에 대해 당신은 어떠한 어려움을 예상
하고 있습니까? 对这项工作, 你有哪些可预见的
困难? (81)

问题二十二: 당신은 초과 근무에 대해 어떻게 생각하십
니까? 你对加班有什么看法? (83)

问题二十三: 당신의 예전 회사에서는 어떤 일을 하셨습
니까? 在以前的公司都从事什么样的工作?
..... (85)

问题二十四: 당신은 회사가 파견하는 곳으로 갈 의향이
있습니까? 你是否愿意到公司派你去的那个
地方? (87)

问题二十五: 만약에 채용이 된다면 어떻게 일을 할 것
입니까? 如果你被聘任, 你打算怎么开展你的
工作? (88)

问题二十六: 업무 중에 어려움이 생겼을 때 어떻게 할
것입니까? 你工作遇到困难时怎么办? (90)

问题二十七: 당신은 업계 발전을 어떻게 보십니까? 你认
为业界发展如何? (91)

问题二十八: 업무 중에 어떤 방면이 중요하다고 생각하십니까?你认为你工作中的哪些方面是至关重要的? (92)

问题二十九: 당신의 승진 상황 및 당신이 이전 회사에서의 직위를 어떻게 얻게 되었는지에 대해 얘기하십시오. 请描述一下你的职位晋升情况以及你是如何得到你目前公司的职位的 (94)

问题三十: 어떻게 부단히 본인의 업무를 더 가치 있게 만듭니까? 你是如何不断地使你的工作更有价值的? (96)

问题三十一: 당신은 어떻게 일과 사생활을 조절합니까? 你是如何协调事业和个人生活的? (98)

问题三十二: 당신의 성적이 당신의 실력을 의미한다고 봅니까? 你认为你的成绩是否显示了你的实力? (99)

问题三十三: 당신은 일반적으로 일을 할 때 어떤 부분이 가장 참을 수가 없습니까? 你通常对工作的哪些方面最缺乏耐心? (101)

问题三十四: 당신은 일반적으로 어떤 규칙으로 일을 합니까? 你通常是以怎样的节奏从事工作? (103)

问题三十五: 취업 업적의 경쟁력에 대해 당신은 다른 직원 중 몇 번째 정도 될 것 같습니까? 就业绩竞争力而言, 你觉得你在其他员工中排第几? (105)

구직 목적 求职目的

问题三十六: 왜 이직을 하려고 합니까? 你为什么想要换工作呢? (106)

问题三十七: 왜 우리 회사를 선택하셨습니까? 你为什么选择我们公司呢? (109)

问题三十八: 우리 회사를 위해 어떤 것을 할 수 있겠습니까? 你能为我们做什么? (111)

问题三十九: 당신은 졸업 예정자입니다. 경험이 부족한

데 이 일을 어떻게 감당할 것입니까? 你是
应届毕业生, 缺乏经验, 如何能胜任这项工作?
.....(113)

问题四十: 당신은 어떤 대우를 받고 싶습니까? 你希望
的待遇是如何?(115)

问题四十一: 이전에 당신은 어떤 회사의 어떤 직책에 지
원을 고려하였습니까? 目前你还在考虑应聘哪
些公司的哪些职位?(116)

问题四十二: 왜 우리가 당신을 고용해야 합니까? 我们为
什么要雇请你呢?(118)

问题四十三: 당신은 왜 이 일에 지원하였습니까? 你为什
么来应聘这份工作?(120)

问题四十四: 당신은 우리 회사에 대해 어떻게 알고 있
습니까? 你对我们公司有什么认识?(121)

问题四十五: 당신은 왜 아직 적합한 일을 찾지 못했습니
까? 你为什么还没有找到合适的职位呢?(123)

问题四十六: 당신은 창업을 생각해 본 적이 있습니까? 你
想过创业吗?(125)

问题四十七: 우리 회사 외에 당신은 또 어떤 회사들에 지
원했습니까? 除了我们公司外, 你还应征了
哪些公司?(127)

问题四十八: 당신의 이력이 매우 간단한데 우리는 사회
경험이 풍부한 인재를 필요로 합니다. 你
的经历太简单, 而我们需要社会经验丰富
的人(129)

问题四十九: 당신의 전공은 지원 분야와 맞지 않는데요?
你的专业怎么与所申请的职位不对口?(131)

동료 관계 同事关系

问题五十: 당신은 어떤 상관과 일하고 싶습니까? 你希
望与什么样的上级共事?(133)

问题五十一: 당신은 어떤 지도 스타일을 가지고 있습니까?

당연히 직업 책임을 다른 사람에게 주실 것
입니까 아니면 아랫 사람들이 주도적으로
더 많은 업무상 책임을 요하는 것을 희망하
십니까? 你具有何种指导风格? 你是理所当
然的将职责授予他人, 还是期望你的直接下属
主动要求更多的职责?(135)

问题五十二: 관리 담당 직원으로서 당신은 직원들의 업
무 감독에 중점을 두십니까 아니면 요구 사
항을 제시하는데 비중을 더 두십니까? 在
管理员工方面, 你是侧重于检查他们的工作
呢, 还是侧重于给他们提出要求?(137)

问题五十三: 상사와 의견이 다를 때는 당신은 어떻게 할
것입니까? 与上级意见不一致, 你将怎么办?
.....(139)

미래 발전 未来发展

问题五十四: 5년 후에 당신은 어디에 있을까요? 5年以后,
你会在哪里?(141)

问题五十五: 내년엔 어떤 방면의 기능을 향상시키고 싶
습니까? 明年你需要提高哪些方面的技能?
.....(143)

问题五十六: 당신에게 발전이란 무엇입니까? 发展对你意
味着什么?(144)

问题五十七: 당신은 직장 상사, 고객과 직장 동료와 어
떻게 사귀고 있습니까? 你如何评价自己与上
级管理层、客户和同事进行交流的能力?
.....(145)

사직 문제에 대하여 关于离职

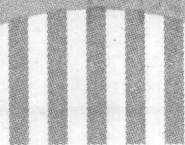
问题五十八: 당신이 마지막에 근무했던 직장의 문제점은
무엇이었습니까? 你认为你最后供职的公司的
弊病是什么?(146)

问题五十九: 어떻게 해서 이전의 직장을 그만 두었습니까?

- 为何想辞去先前的工作?(148)
- 问题六十: 당신은 왜 직장을 바꾼 횟수가 이렇게 많습니까?你为什么转换职业的次数这么多?
.....(150)
- 问题六十一: 당신은 두 직장 사이 취직 대기 기간 중 무엇을 하셨습니까?你在两份工作中间的待职时间,都做了些什么?(152)
- 问题六十二: 당신은 원래 회사가 이렇게 좋은데 오히려 그만 두려 하고 혹시 떠나길 강요당한 것을 아知道吗? 동료와의 관계가 좋지 않았거나 상사와의 관계가 좋지 않았나요?你原单位这么好,你却要走,是不是被迫离开?是跟同事关系不好,还是跟领导关系不好?(154)

부록 附录

- 附录一 중한 직위 대조 中韩职位对照(157)
- 附录二 한국어의 숫자 韩语中的数字(158)
- 附录三 한국어의 시간 韩语中的时间(159)
- 附录四 인기 직업 명칭 热门的职业名称(160)
- 附录五 호칭에 관한 단어 与称呼相关的单词(161)
- 附录六 어휘 색인 词汇索引(162)
- 附录七 문법 색인 语法索引(181)

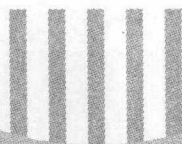


한글서체

第一章

기초지식

基本常识



第一节 음성지식

语音知识

韩文简介

韩国文字是一种字母文字，创于15世纪（1443年），它是在朝鲜王朝第四代国王世宗大王倡导并主持下，由一批学者创造的。当时世宗大王把这些文字称作“训民正音”。直到1446年被正式颁行。

韩国文字创作的原理，辅音是仿照发音器官的模样创造的，元音则以天、地、人为基本创造而来的。

韩国语共有40个字母，其中21个元音，19个辅音。这40个字母中有24个基本字母，其余的则是基本字母的复合形式。

韩文字母书写的基本原则是从上到下，从左到右，这与汉字的书写方法大体相同。

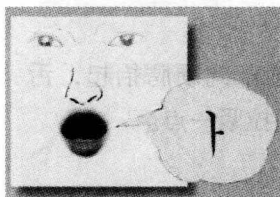
基 本 常 用

元音

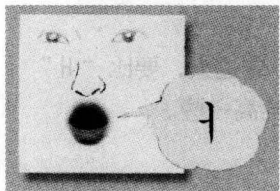
韩文里面的元音相当于中文汉语拼音的韵母，不能单独作为一个字或者一个单词来使用，只有和辅音相拼写，才能构成一个字或者单词。

元音按照发音时嘴唇形状和舌头位置是否改变而分成单元音和双元音。单元音有10个，双元音有11个。

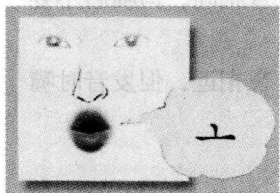
1. 单元音



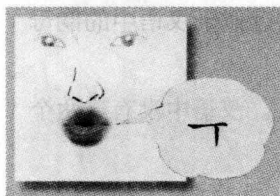
ㅏ[a]: 发音时，嘴自然张开，舌头接触下牙龈，但不要贴上，嘴唇不要紧张，也不要成圆形。它与汉语韵母[a]非常相近。



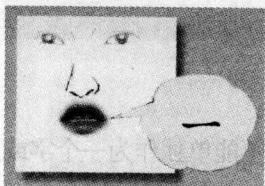
ㅓ[ɐ]: 发音时，比发“ㅏ”口张得下一点，舌头的后部稍微抬起。这个发音与汉语韵母的[e]很相似。



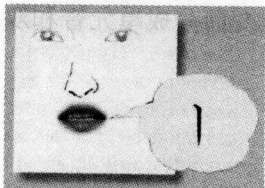
ㅜ[u]: 发音时，嘴稍微张开，舌面后部抬起，双唇向前拢成圆形。它与汉语的[u]相近。



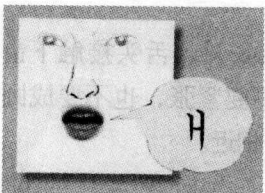
ㅜ[u]: 发音时，比发“ㅜ”音时嘴张得更小些，舌头后面抬起，双唇向前拢成圆形。它与汉语的[u]相近。



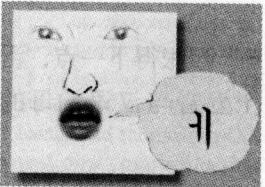
—[eu]: 发音时, 嘴稍微张开, 舌身稍向后缩, 舌前部放平, 舌后部略向软腭抬起, 嘴唇向两边拉开。它与汉语的[i]相似。



I [i]: 发音时, 双唇向左右拉开。它与汉语的[i]相似。



H [ae]: 发音时, 舌面前部向硬腭抬起, 舌尖顶住下齿, 嘴唇向两边拉紧一点。



H [e]: 发音时, 嘴张得不宜过大, 要比“H”小些, 舌前比发“H”音抬高一些。

⌋ [oe]: 发音时, 嘴的张度和舌的高度与发“H”音相同, 但嘴唇不要向两边拉紧, 而是要拢成圆形。

⌋ [wi]: 发音时, 口的张度和舌的高度与发“I”音相近, 但发音时嘴唇必须拢成圆形。

2. 双元音

⌋ [ya]: 发音时, 先发 I, 然后紧接着滑向 ⌋。它近似于汉语中的韵母 [la]。

⌋ [yø]: 发音时, 也要先发 I, 然后紧接着滑向 ⌋。汉语中没有这两个字母的结合复元音。

ㅟ[yo] : 发音时, 先发ㅣ, 然后紧接着滑向ㅑ, 相当于汉语中韵母[iou]。

ㅠ[yu] : 发音时, 先发ㅣ, 然后紧接着滑向ㅓ, 相当于汉语中三合元音[you]。

ㅞ[yae] : 发音时, 先发ㅣ, 然后紧接着滑向ㅞ。

ㅟ[ye] : 发音时, 先发ㅣ, 然后紧接着滑向ㅟ。它与汉语的[ye]非常相似。

ㅘ[wa] : 发音时, 先发ㅑ, 紧接着滑向ㅘ。它与汉语的[wa]近似。

ㅙ[wae] : 发音时, 先发ㅑ, 紧接着滑向ㅞ。

ㅚ[weo] : 发音时, 先发ㅓ, 紧接着滑向ㅚ。它与汉语的[wo]相似。

ㅜ[we] : 发音时, 先发ㅓ, 紧接着滑向ㅜ。它与汉语的[yue]相似。

ㅡ[yi] : 发音时, 先发ㅡ, 然后滑向ㅣ。

